Porównanie tłumaczeń Psalmów 94:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż słuszny sąd powróci do sprawiedliwości,* A za nim wszyscy (ludzie) prawego serca.**[1)][2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdyż sąd na nowo będzie sprawiedliwy, Ponownie ludzie będą się nim cieszyć.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale sąd powróci do sprawiedliwości, a wszyscy serca prawego *pójdą* za nim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale aż ku sprawiedliwości obróci się sąd, a za nim wszyscy serca uprzejmego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aż się sprawiedliwość w sąd obróci, a którzy przy niej wszyscy, którzy są serca prawego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	lecz sąd powróci do sprawiedliwości, za nią [pójdą] wszyscy, co są prawego serca.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż prawo musi pozostać prawem I za nim opowiedzą się wszyscy prawego serca.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Prawo znowu będzie sprawiedliwe i pójdą za nim wszyscy prawego serca.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	aż przywróci sprawiedliwe sądy i pójdą za Nim wszyscy prawego serca.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bo sąd powróci znowu do sprawiedliwości i pójdą za nią wszyscy, którzy mają serca prawe.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem sąd wróci z powrotem do sprawiedliwości, a oprócz niego wszyscy prawego serca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo do prawości wróci sądownicze rozstrzygnięcie i pójdą za nim wszyscy, którzy mają prostolinijne serce.

[1)] Idiom: Sąd znów będzie sprawiedliwy l. sprawiedliwość zwycięży.
[2)] <x>230 7:12</x>; <x>230 11:7</x>; <x>230 32:11</x>; <x>230 36:11</x>; <x>230 64:11</x>; <x>230 97:11</x>; <x>290 42:3</x>; <x>400 7:9</x>